

16 u Beogradu

ОПШТИНА ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ
РЕПУБЛИЧКИХ ОРГАНА
ПИСАРНИЦА - 55

ПРИМЉЕНО: 12. 11. 2013

04/10/13

Орган	Орг.јед.	Број	Прилог	Вредн.
800	01	404-02-1552/13	13	

ПИТАЊА:

1. U tački 4. Tehničkih karakteristika, navodi se da je odziv na poziv ovlašćenog lica **2 sata**. Na šta se tačno misli (u tih 2 sata):
 - da stupe u kontakt sa naručiоcem,
 - da se pojave na lokaciji ili
 - da serviseri počnu sa otklanjanjem nedostataka?

2. Tačka 12 Uputstva ponuđačima kako da sačine ponudu glasi:

„12. Гарантни лист

Понуђач је дужан да за уграђену опрему (камере, уређаје за снимање) преда Наручиоцу гарантне листове, фабричке листове и упутства за употребу преведена на српски језик.”

Da li se **prevod na srpski jezik** odnosi samo na Uputstvo za upotrebu i da li **prevod** mora biti overen od strane ovlašćenog sudskog tumača?

3. U delu "Uslovi za učešće u postupku javne nabavke", da li je dovoljno (kao registrovani ponuđač) dostaviti na izjavi internet stranicu na kojoj su podaci ili je potrebno dostavljati Izvod o registrovanim podacima o ponuđaču (za dokaze iz čl. 75 ZJN, obavezni uslovi 1-4)

ОДГОВОРИ:

1. Одзив на позив овлашћеног лица, који не може бити дужи од 2 часа, односи се на обавезу сервисера да започне са октлањањем квара.

2. У поглављу V на страни 19 од 44 конкурсне документације, тачка 1. Подаци о језику, одређено је да понуда мора бити сачињена на српском језику и да сва документа у понуди морају бити на српском језику и да уколико је документ на страном језику, мора бити преведен на српски језик и оверен од стране овлашћеног судског тумача. Из напред наведеног произлази да упутство за употребу као и остали документи на страном језику морају бити преведени на српски језик и оверени од стране овлашћеног судског тумача.

3. У поглављу IV на страни 8 од 44 конкурсне документације, тачка 4. ст. 9 одређено је да понуђач није дужан да доставља доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа ако наведе интернет страницу на којој су тражени подаци (докази) јавно доступни.